

TRAKTANDUM 9

ORDRE DU JOUR 9

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION WATER POLO

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE WATER POLO

ANTRAG 5: ÄNDERUNG DER MELDEGELDER TRANSFER

PROPOSITION 5 : MODIFICATION DES FRAIS DE DÉPART TRANSFERT

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit einem $\frac{2}{3}$ -Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité des $\frac{2}{3}$ des voix valablement exprimées. Dans le cas d'une parité des voix exprimées, l'objet est refusé.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



TRAKTANDUM 9

ORDRE DU JOUR 9

ANTRAG AN DIE SV WATER POLO DES SSCHV

PROPOSITION A L'AS WATER POLO DE LA FSN

ANTRAG 5: ÄNDERUNG DER GEBÜHREN TRANSFER

PROPOSITION 5: MODIFICATION DES FRAIS TRANSFERT

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 5.1.1 / Anhang 26: Weisungen für den Spielbetrieb Wasserball

RÈGLEMENT 5.1.1 / Annexe 26: Directives pour la compétition Waterpolo

Artikel + Absatz / Article + Alinea:

1.1 – 1.34

1.1 – 1.34

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):

Sportdirektion Water Polo

Direction sportive Water Polo

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les modifications sont soulignées):

1. Meldegelder, Gebühren, Lizenzen

1.1 Meldegeld	NLA	CHF 16'000.00
---------------	-----	---------------

1.2 Meldegeld	NLB	CHF 8'000.00
---------------	-----	--------------

U20 Teams erhalten 50% des Meldegeldes Ende Saison zurück, wenn der Anteil der eingesetzten U20 Spieler mind. 80% beträgt. Alter U20 gemäss Regl. 5.1.1/Art. 6.6 b) definiert. Aber nur, wenn bei der Anmeldung das Team als U20 Mannschaft markiert wurde

1.3 Meldegeld	NLD Damen	CHF 4'000.00
---------------	-----------	--------------

1.4 Meldegeld	1. RL, 2.RL	CHF 3'500.00
---------------	-------------	--------------

1.5 Meldegeld	Swiss Cup	CHF 500.00
---------------	-----------	------------

1.6. Meldegeld	Swiss Cup Regional	CHF 200.00
----------------	--------------------	------------

1.7 Meldegeld	Masters + 35, + 40	CHF 1'500.00
---------------	--------------------	--------------

1.8 Meldegeld	U20, U18	CHF 1'000.00
---------------	----------	--------------

1.9 Meldegeld	U18D, U16D	CHF 500.00
---------------	------------	------------

1.10 Meldegeld	U16	CHF 500.00
1.11 Meldegeld	U14, U12, U10	CHF 200.00
1.12– 1.20 Reserve für weitere Kategorien		
1.21 Transfer ordentliche Transferperiode	(excl. Mwst. / TVA)	CHF 100.—
1.22 Transfer ausserord. Transferperiode	Alle(excl. Mwst. / TVA)	CHF 250.—
1.23 Turnierbewilligung	Alle	CHF 50.—
1.24 Umtriebsentschädigung bei allen Sanktionen		CHF 75.—
1.25 Bearbeitungsgebühr der Sonderaufträge		CHF 50.—

Saison 2024/2025

1.31 Jahreslizenz Erwachsene	2007 und älter	CHF 150.—
1.32 Jahreslizenz Jugend/Junioren	2011, 2010, 2009, 2008	CHF 100.—
1.33 Jahreslizenz Kinder	2013, 2012	CHF 50.—
1.34 Jahreslizenz Mini	2014 und jünger	CHF 25.—

1. Frais de départ, taxes, licences

1.1 Frais de départ	LNA	CHF 16'000.00
1.2 Frais de départ	LNB	CHF 8'000.00
Les équipes U20 se voient remboursées les 50% des frais de départ à la fin de la saison, si le pourcentage des joueurs U20 engagés s'élève au moins à 80%. L'âge U20 est défini dans le règl. 5.11/art. 6.6 b). Mais uniquement si l'équipe a été marquée comme équipe U20 lors de l'inscription.		
1.3 Frais de départ	NLD Dames	CHF 4'000.00
1.4 Frais de départ	1. LR, 2. LR	CHF 3'500.00
1.5 Frais de départ	Swiss Cup	CHF 500.00
1.6 Frais de départ	Swiss Cup Regional	CHF 200.00
1.7 Frais de départ	Masters +35, +40	CHF 1'500.00
1.8 Frais de départ	U20,U18	CHF 1'000.00
1.9 Frais de départ	U18D,U16D	500.—
1.10 Frais de départ	U16	CHF 500.00
1.11 Frais de départ	U14, U12, U10	CHF 200.00
1.12 – 1.20 Réserve pour d'autres catégories		
1.21 Transfer en période de transfert ordinaire	(excl. TVA)	100.—
1.22 Transfer en période de transfert extraordinaire	(excl. TVA)	250.—
1.23 Autorisation de tournoi	Tous	50.—
1.24 Frais administratifs pour sanctions		75.—
1.25 Taxe de frais pour travaux spécifiques		50.—

Saison 2024/2025

1.31 Licence annuelle adultes	2007 et avant	CHF 150.—
1.32 Licence annuelle Jeunesse/Juniors	2011, 2010, 2009, 2008	CHF 100.—

1.33 Licence annuelle Enfants	2013, 2012	CHF 50.—
1.34 Licence annuelle Mini	2014 et après	CHF 25.—

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe gestrichen*). / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en *rouge*).

1. Meldegelder, Gebühren, Lizenzen

1.1 Meldegeld	NLA	CHF 16'000.00
1.2 Meldegeld	NLB	CHF 8'000.00

U20 Teams erhalten 50% des Meldegeldes Ende Saison zurück, wenn der Anteil der eingesetzten U20 Spieler mind. 80% beträgt. Alter U20 gemäss Regl. 5.11/Art. 6.6 b) definiert. Aber nur, wenn bei der Anmeldung das Team als U20 Mannschaft markiert wurde

1.3 Meldegeld	NLD Damen	CHF 4'000.00
1.4 Meldegeld	1. RL, 2.RL	CHF 3'500.00
1.5 Meldegeld	Swiss Cup	CHF 500.00
1.6. Meldegeld	Swiss Cup Regional	CHF 200.00
1.7 Meldegeld	Masters + 35, + 40	CHF 1'500.00
1.8 Meldegeld	U20, U18	CHF 1'000.00
1.9 Meldegeld	U18D, U16D	CHF 500.00
1.10 Meldegeld	U16	CHF 500.00
1.11 Meldegeld	U14, U12,U10	CHF 200.00

1.12– 1.20 Reserve für weitere Kategorien

1.21 Transfer ordentliche Transferperiode	(excl. Mwst. / TVA)	CHF 100.—
---	---------------------	-----------

~~1.22 Transfer ausserord. Transferperiode — Alle(excl. Mwst. / TVA) CHF 250.—~~

1.22 Internationaler Transfer (excl. Mwst. / TVA) CHF 100.—

1.23 Turnierbewilligung	Alle	CHF 50.—
1.24 Umtriebsentschädigung bei allen Sanktionen		CHF 75.—
1.25 Bearbeitungsgebühr der Sonderaufträge		CHF 50.—

Saison 2024/2025

1.31 Jahreslizenz Erwachsene	2007 und älter	CHF 150.—
1.32 Jahreslizenz Jugend/Junioren	2011, 2010, 2009, 2008	CHF 100.—
1.33 Jahreslizenz Kinder	2013, 2012	CHF 50.—
1.34 Jahreslizenz Mini	2014 und jünger	CHF 25.—

1. Frais de départ, taxes, licences

1.1 Frais de départ	LNA	CHF 16'000.00
---------------------	-----	---------------

1.2 Frais de départ	LNB	CHF 8'000.00
Les équipes U20 se voient remboursées les 50% des frais de départ à la fin de la saison, si le pourcentage des joueurs U20 engagés s'élève au moins à 80%. L'âge U20 est défini dans le règl. 5.1.1/art. 6.6 b). Mais uniquement si l'équipe a été marquée comme équipe U20 lors de l'inscription.		
1.3 Frais de départ	NLD Dames	CHF 4'000.00
1.4 Frais de départ	1. LR, 2. LR	CHF 3'500.00
1.5 Frais de départ	Swiss Cup	CHF 500.00
1.6 Frais de départ	Swiss Cup Regional	CHF 200.00
1.7 Frais de départ	Masters +35, +40	CHF 1'500.00
1.8 Frais de départ	U20,U18	CHF 1'000.00
1.9 Frais de départ	U18D,U16D	CHF 500.00
1.10 Frais de départ	U16	CHF 500.00
1.11 Frais de départ	U14, U12,U10	CHF 200.00
1.12 – 1.20 Réserve pour d'autres catégories		
1.21 Transfer en période de transfert ordinaire		(excl. TVA) 100.—
1.22 Transfer en période de transfert extraordinaire		(excl. TVA) 250.—
<i>1.22 Transfer internationale</i>		<i>(excl. TVA) 100.—</i>
1.23 Autorisation de tournoi	Tous	50.—
1.24 Frais administratifs pour sanctions		75.—
1.25 Taxe de frais pour travaux spécifiques		50.—
Saison 2024/2025		
1.31 Licence annuelle adultes	2007 et avant	CHF 150.—
1.32 Licence annuelle Jeunesse/Juniors	2011, 2010, 2009, 2008	CHF 100.—
1.33 Licence annuelle Enfants	2013, 2012	CHF 50.—
1.34 Licence annuelle Mini	2014 et après	CHF 25.—

Begründung: / Justification:

Eine ausserordentliche Transferperiode für nationale Transfers entfällt künftig, da das ganze Jahr über die reguläre Transferperiode sowie die entsprechende Gebühr gelten. Infolgedessen verliert Artikel 1.22 in seiner ursprünglichen Form seine Bedeutung und kann gestrichen werden. Neu wird eine Gebühr für internationale Transfers bzw. LEN-Transfers eingeführt, da der Arbeitsaufwand für deren Abwicklung erheblich ist und diese Gebühr an den nationalen Transfer angepasst wird.

Une période de transfert exceptionnelle pour les transferts nationaux est désormais supprimée, car la période de transfert régulière et la taxe correspondante s'appliquent tout au long de l'année. En conséquence, l'article 1.22 dans sa forme initiale perd son sens et peut être supprimé. Une nouvelle taxe sera introduite pour les transferts internationaux, notamment les transferts LEN, en raison de l'importante charge de travail associée à leur traitement, et cette taxe sera ajustée en fonction des transferts nationaux.

Datum: 15.3.2025

Der Antragsteller: Sportdirektion Water Polo

Date: 15.3.2025

Le Requéant : Direction sportive Water Polo

Antrag der SD Water Polo: / Proposition de la DS Water Polo:

Die Sportdirektion Water Polo beantragt die Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen

La direction sportive Water Polo propose d'accepter les modifications des règlements proposées.